

日本药用美白化妆水 S

Medicated Whitening Lotion(S)

【有效成分 | Active Ingredients】

中文

传明酸 (Tranexamic Acid): 有效抑制黑色素生成, 帮助预防色斑与晒斑, 并改善肤色不均。

English

Tranexamic Acid – Helps suppress melanin production to prevent dark spots and uneven pigmentation.

【产品概念 | Product Concept】

中文

本品以传明酸为核心, 帮助减少黑色素生成, 使肤色更显均匀、透亮。配方中加入神经酰胺、透明质酸钠等保湿成分, 并结合橙皮、积雪草、桃叶、蔷薇等多种植物调理成分, 帮助改善干燥, 使肌肤保持柔润、细腻与光泽。清爽水润的质地, 可在日常护理中为肌肤补充水分, 提升透明感并维持健康状态。

English

Formulated with tranexamic acid to help improve the look of uneven skin tone and promote a clearer, brighter complexion, this medicated whitening lotion blends ceramides, sodium hyaluronate, and a selection of botanical extracts—such as citrus peel, centella, peach leaf, and rosehip—to support hydration and skin comfort. Its fresh, watery texture replenishes moisture while helping refine the skin's appearance for a smooth, radiant finish.

【适用人群 | Recommended For】

中文

需要进行美白护理的人、希望预防色斑、晒斑者、想提升肌肤透明感与光泽度的人、喜欢清爽水润型化妆水的人

English

Those seeking whitening care
People who want to prevent dark spots and freckles
Individuals who want enhanced clarity and radiance
Users preferring a fresh and lightweight lotion texture

【使用方法 | How to Use】

中文

洁面后取适量于清洁的手心，轻拍涂抹于全脸至吸收。

English

After cleansing, take an appropriate amount onto clean hands and apply evenly over the entire face.

【功效（合规） | Functions (Regulatory-Compliant)】

中文

说明：以下为日本医药部外品允许的功效范围，仅用于企划资料，不可直接对外宣传。
帮助抑制黑色素生成，预防色斑与晒斑、改善干燥粗糙，使肤质更健康、帮助提升水润度，使肤色更匀净

English (Simplified & Compliant)

△ Note: These are quasi-drug approved functions under Japanese regulations.

Summary:

Helps suppress melanin formation and prevent spots/freckles

Helps relieve rough or irritated skin

Helps moisturize and condition the skin

Helps maintain skin clarity and health

Cosmetic-safe expression:

“Helps brighten and hydrate the skin while improving clarity and smoothness.”

【NMPA 备案 | NMPA Filing】

中文

本产品配方符合中国国家药品监督管理局（NMPA）要求，可作为一般贸易的普通化妆品进口备案，亦满足一般贸易的特殊化妆品进口备案条件。

English

The formula of this product complies with the requirements of the National Medical Products Administration of China (NMPA) and is eligible for both general-trade filing as a general cosmetic and general-trade registration as a special cosmetic.

【联系方式 | Contact】

Email: go@sanshokaken.co.jp

WeChat: Sanshokaken1968

WhatsApp: +81 70-1533-8230